

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 10.02.2024  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b402a16b570b

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:

Руководитель ООП:

  
Л.М. Сапожникова  
«28» июля 2022 г.  


Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)  
«Лексикология» (немецкий язык)

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки

«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»,  
«Перевод и переводоведение»

Для студентов 4 курса очной формы обучения

Составитель: к.ф.н. доцент Л.М. Сапожникова

Тверь, 2022

## **I. Аннотация**

### **1. Лексикология**

Лексикология представляет собой раздел науки о языке, изучающий словарный состав в его современном состоянии и историческом развитии.

### **2. Цель и задачи дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Лексикология» является: системная подготовка бакалавра к осуществлению научно-исследовательской деятельности как основного вида профессиональной деятельности выпускника ООП «Лингвистика» и формирование общетеоретической лингвистической базы бакалавра в таких областях будущей профессиональной деятельности как лингвистическое образование, межъязыковое общение и межкультурная коммуникация.

Задачами освоения дисциплины «Лексикология» являются:

- расширение и углубление знания студентов в области лексической системы изучаемого языка как системы номинативных средств и на этой базе развитие лингвистической компетенции будущих лингвистов, преподавателей, переводчиков;
- осмысление и упорядочивание уже накопленного им вокабуляра и помощь в целенаправленном и систематическом освоении новой лексики;
- расширение границ интеркультурного сознания и социокультурной компетенции студентов, как в области общечеловеческих реалий, так и применительно к истории и культуре общества носителей немецкого языка, обучение студентов навыкам видеть в лексике хранящуюся в ней культурно-историческую информацию;
- развитие теоретической основы социолингвистической компетенции бакалавров, которая позволяет ориентироваться в различных разновидностях (социальных, региональных, профессиональных и т.д.) немецкого языка, а также понимать и адекватно использовать номинативные средства соответствующих языковых разновидностей.

### **3. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина «Лексикология» входит в базовую часть учебного плана ООП и формирует ОПК и ПК бакалавра лингвистики. В рамках данного курса закрепляются знания, расширяются сведения, приобретённые студентами в прослушанных ранее теоретических курсах «Основы языкознания», «История языка», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика» и «Введение в методологию научных исследований», а также обобщаются и теоретически осмысливаются практические языковые навыки, сформированные в рамках практического курса немецкого языка и практикума по культуре речевого общения.

Курс «Лексикология» опирается, с одной стороны, на основную проблематику теоретической лексикологии как общезыковедческой дисциплины, с другой стороны, оперирует понятиями и категориями лексикологии современного немецкого языка. Знакомство с методологической базой и актуальной проблематикой теоретической и частной лексикологии обеспечивает логическую и содержательно-методическую взаимосвязь с общелингвистическими дисциплинами и практическими курсами немецкого языка в рамках образовательной программы «Лингвистика».

Компетенции, формируемые в рамках дисциплины «Лексикология» на условно промежуточном и заключительном уровнях, составляют общетеоретическую лингвистическую базу бакалавра по направлению «Лингвистика» и проверяются в итоговой форме в выпускной квалификационной работе и при ее защите в ходе итоговой аттестации выпускника бакалавриата по направлению «Лингвистика».

### **4. Объем дисциплины:**

3 зачетных единицы, 108 академических часов, **в том числе**

**контактная работа:** лекции 18 часов, практические (семинарские) занятия 18 часов,  
**самостоятельная работа:** 72 часов.

Дисциплина «Лексикология» предлагается в форме лекций и семинарских занятий и предполагает активную самостоятельную работу студентов, в т.ч. в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE. Дисциплина завершается зачетом, на котором проверяется уровень овладения формируемых компетенций.

**5. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (или модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

<p align="center"><b>Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)</b></p>	<p align="center"><b>Планируемые результаты обучения по дисциплине</b></p>
<p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p>	<p><b>Владеть:</b> основными теоретическими знаниями, навыком работы с различными типами словарей современного немецкого языка с целью отбора языкового материала, формулирования научного высказывания с использованием научного стиля, освоенной терминологии для анализа языковых явлений на основе приобретенных знаний из области современных научных школ и теорий.</p> <p><b>Уметь:</b> приводить дефиниции основных терминов и понятий по научной проблематике лексикологии на иностранном языке, представлять в небольшом сообщении или конспекте-реферате современные научные школы, теории и научные явления, производить лексикологический анализ слов и устойчивых словосочетаний, применять основные методы исследования семантической структуры слова на конкретном языковом материале, уметь работать со специальной теоретической литературой</p> <p><b>Знать:</b> знать / иметь представление о:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основных терминах и понятиях, связанных с теоретической и частной лексикологией</li> <li>- современных научных школах и их</li> </ul>

	<p>представителях в рамках проблематики дисциплины</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- современных теориях и перспективах развития научной мысли в области лексикологии</li> <li>- алгоритмах анализа лексикологических явлений (например, синонимов, антонимов, омонимов; метафоры, метонимии; сложных, производных, сокращенных слов и др.)</li> </ul>
<p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения. лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23).</p>	<p><b>Владеть:</b> навыками грамотного использования понятийного аппарата изучаемой дисциплины в публичной речи, аргументации, дискуссии и полемике по проблематике курса</p> <p><b>Уметь:</b> классифицировать, систематизировать и интерпретировать лингвистические явления, грамотно используя терминологию в области общей и частной лексикологии, формулировать аргументированные умозаключения и выводы, использовать печатные и электронные справочные и лексикографические ресурсы для решения конкретных профессиональных задач (например, составления теста для коллег, глоссария), а также для проведения конкретных научных исследований под руководством преподавателя</p> <p><b>Знать:</b> знать и грамотно воспроизводить дефиниции терминов на иностранном языке, знать сферу употребления терминов в общей и частной лексикологии, а также возможности применения методических приемов относительно языкового материала</p>

## 6. Форма промежуточной аттестации - зачет

В течение учебного семестра проводится рейтинг-контроль освоения учебного материала и уровня сформированности необходимых компетенций. Зачетные (контрольные) испытания проводятся в виде итогового теста на сервере Единого портала интернет-тестирования в сфере образования в сегменте «Интернет-тренажеры» <http://i-exam.ru/>, выполнения и представления групповых тематических проектов.

Максимальная сумма рейтинговых баллов по дисциплине - 100 баллов. Для получения зачёта по дисциплине студент должен набрать в итоге не менее 50 баллов.

**7. Язык преподавания - русский.**

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа (час.)
		Лекции	Практические (лабораторные) занятия	
1. Вводные лекции. Предмет лексикологии.	3	2	1	-
2. Словарный состав немецкого языка в историческом аспекте.	17	2	3	12
3. Немецкая лексика в динамике.	12	2	2	8
4. Слово как основная единица лексической системы языка.	7	2	1	4
5. Значение слова в функциональном аспекте.	7	2	1	4
6. Диахроническая семасиология.	6	1	1	4
7. Системная организация лексики.	6	1	1	4

8. Словообразование	6	1	1	4
9. Словосочетания как лексемы: фразеологизмы и коллокации.	6	1	1	4
9. Социальная дифференциация словарного состава.	12	2	2	8
10. Территориальная дифференциация словарного состава в диахроническом и синхроническом аспектах.	12	2	2	8
Итоговый тестовый контроль, представление проектов, конференция / круглый стол по проблематике дисциплины	14	-	2	12
<b>ИТОГО</b>	<b>108</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>72</b>

### **III. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

В качестве методического сопровождения дисциплины «Лексикология» в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE <http://moodle.tversu.ru/course/view.php?id=71> размещены

- презентации ко всем учебным темам лекционного курса «Лексикология (немецкий язык)»
- программа каждой учебной темы
- задания к семинарским занятиям
- тестовые задания к учебным темам на платформе MOODLE
- тематические подкасты

- ссылки на тематические Интернет-ресурсы
- ссылки на электронные корпуса.

#### **IV. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Лексикология»**

Дисциплина «Лексикология» участвует наряду с другими теоретическими дисциплинами 2 модуля, а именно «Основы языкознания», «Теоретическая фонетика», «История языка», «Теоретическая грамматика», «Стилистика» в формировании общепрофессиональной компетенции ОПК-3 и профессиональной компетенции ПК-23.

И если дисциплина «Основы языкознания» закладывает основы теоретических знаний о системе языка на базовом уровне, то дисциплина «Лексикология» формирует наряду с другими дисциплинами модуля теоретических лингвистических дисциплин систему лингвистических знаний о лексических, словообразовательных явлениях и функциональных разновидностях немецкого языка на продвинутом этапе.

На сервере Единого портала интернет-тестирования в сфере образования в сегменте «Интернет-тренажеры» <http://i-exam.ru/> разработан контрольный комплекс тестовых заданий, который студенты проходят в качестве промежуточной аттестации и проверки уровня сформированности компетенции ОПК-3 по завершению учебной дисциплины в компьютерном классе. Тест считается пройденным, если студент дал правильный ответ не менее, чем на половину заданий.

#### **Типовые тестовые задания**

1. **Substratsprachen** sind ...
  - a) die Sprachen der germanischen Stämme.
  - b) die Sprachen der Völker, die in den durch die Germanen eroberten Territorien ansässig waren.
  - c) die Sprachen der für die Germanen benachbarten Völker, die ihre Sprache und Kultur bis zu unserer Zeit aufbewahrt haben.
2. Das Wort *Deutschland* ist ... Herkunft.





<p><b>владеть</b></p>	<p>использованием научной терминологии и научного стиля изложения на тему курса (например, «Семантическая структура слова и семный анализ»).</p> <p>2) Сделать на немецком языке анализ языкового явления (например, семантической структуры полисемантического слова, определить семантические компоненты, объединяющие и дифференцирующие различные семемы в структуре многозначной лексемы).</p>	<p>способен самостоятельно формулировать научное высказывание, тема раскрыта полно – <b>2 балла</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Владеет навыком построения научного высказывания, но допускает некоторые неточности в трактовке отдельных терминов, изложение темы на теоретическом уровне неполное – <b>1 балл</b></li> <li>- Не знает темы высказывания, имеет слабое представление о терминологии предмета, не видит связи между понятиями – <b>0 баллов.</b></li> </ul> <p>2) – Студент хорошо анализирует языковые явления с использованием научной терминологии и на основе приобретенных знаний из предметной области, понимает теоретическую парадигму предметной области – <b>3 балла</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимает структуру терминосистемы, но испытывает некоторые трудности с анализом языковых явлений – <b>2 балла</b></li> <li>- использует фрагментарно категориальный аппарат дисциплины, с трудом интерпретирует языковое явление – <b>1 балл</b></li> <li>- не умеет анализировать языковые явления с использованием научной терминологии - <b>0 балл</b></li> </ul>
<p><b>Продвинутый уметь</b></p>	<p>Идентифицировать в ряде слов функционально или социально маркированную лексику (например, молодежного немецкого языка).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- при анализе ряда языковых явлений хорошо видит понятийный сегмент предметной области, корректно использует понятийный аппарат, грамотно и осознанно подходит к описанию отдельных явлений ряда – <b>2 балла</b></li> <li>- систематизирует и классифицирует языковые явления одной предметной области с небольшими неточностями, однако в целом оформляет научное высказывание достаточно грамотно – <b>1 балл</b></li> <li>- не видит предметной связи между языковыми явлениями из одной понятийной сферы, допускает многочисленные ошибки в систематизации и классификации отдельных языковых явлений – <b>0 баллов</b></li> </ul>
<p><b>Продвинутый знать</b></p>	<p>Дать определение ключевого понятия терминосистемы (например, слова как языкового знака, назвать типы значений слова).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Умеет грамотно и логично дефинировать понятия и структурировать высказывание на научную проблематику – <b>2 балла</b></li> <li>- Допускает незначительные ошибки в дефинициях научных понятий, в целом оформляет научное высказывание достаточно грамотно – <b>1 балл</b></li> <li>- Дефинирует основные термины и понятия с многочисленными неточностями, имеет</li> </ul>

		слабое представление о терминосистеме предметной области – <b>0 баллов</b>
--	--	--

**2. Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ПК-23** (*способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения. лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач*)

<b>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</b>	<b>Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)</b>	<b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b>
Продвинутый <b>владеть</b>	<p>1) составить тест для коллег (например, по теме «Фонетически мотивированные слова в современном немецком языке») с использованием указанной учебной литературы и лексикографических источников.</p> <p>2) Проработать учебную тему (например, «Внутренняя форма слова») по указанной научной литературе и составить тематический глоссарий (8-10 ключевых слов к учебной теме).</p>	<p>1) – изучаемая предметная область охвачена полностью, корректно использованы понятия и даются правильные ответы к тестовым заданиям, соблюдены требования к объему учебного теста – <b>2 балла</b></p> <p>- предметная область охвачена не полностью, использованы однотипные тестовые задания, есть неточности в определении понятий и формулировании тестовых заданий – <b>1 балл</b></p> <p>- предметная область охвачена фрагментарно, требования к объему учебного теста не соблюдены, более половины тестовых заданий содержат ошибки в определении понятий и формулировании тестовых заданий – <b>0 баллов</b></p> <p>2) - изучаемая предметная область охвачена полностью, ключевые понятия для глоссария отобраны корректно и создают тематический понятийный аппарат, дефиниции ключевых понятий корректны и лаконичны – <b>2 балла</b></p> <p>- предметная область охвачена не полностью, отобранные понятия для глоссария не носят системный и организованный характер, есть неточности в дефинициях – <b>1 балл</b></p> <p>- предметная область охвачена фрагментарно, отобранные понятия не являются ключевыми, более половины дефиниций не соотносятся с предметной областью – <b>0 баллов</b></p>
Продвинутый	Использовать указанные	- Рекомендуемые электронные ресурсы использованы рационально, языковые явления

<b>уметь</b>	электронные ресурсы и актуальные корпуса неологизмов и подобрать новейшие окказиональные неологизмы различных типов.	отобраны грамотно и осознанно – <b>2 балла</b> - Все рекомендуемые электронные ресурсы использованы, однако есть неточности в систематизации отобранных языковых явлений – <b>1 балл</b> - Электронные ресурсы использованы не в полной мере, отобранные языковые явления не вписываются в критерии предметной области – <b>0 баллов</b>
<b>Продвинутый знать</b>	Выполнить тест на знание понятийного аппарата и умение правильно его использовать в рамках учебной темы (например, учебной темы «Заимствованная лексика в диахроническом и синхроническом аспектах»).	- Тест на знание понятийного аппарата в пределах предметной области выполнен на 80 % и выше – <b>5 баллов</b> - от 70 до 80 % правильных ответов – <b>4 балла</b> - от 60 до 70 % правильных ответов – <b>3 балла</b> - от 50 до 60 % правильных ответов – <b>2 балла</b> - от 40 до 50 % правильных ответов – <b>1 балл</b> - менее чем 40 % правильных ответов - <b>0 баллов</b>

### **Групповое интерактивное задание на комплексную проверку ОПК-3 и ПК-23**

**по теме «Территориальная дифференциация словарного состава  
в диахроническом и синхроническом аспектах» (45 минут)**

#### **Определение диалектной принадлежности вариантов одного текста**

1. Формируются группы по 2-3 студента.
2. Студенты получают под разными номерами один и тот же текст небольшого объема на пяти различных немецких диалектах без идентификационной маркировки региона или города. Им предоставляется также этот текст на русском языке. Они определяют смысловые параметры всего текста, формальные и содержательные компоненты, которые сопоставляют в различных диалектных вариантах текста (первичный анализ текстов в течение 5-10 минут).
3. В течение 10-15 минут студенты обсуждают друг с другом и формулируют предположение о принадлежности всех или некоторых текстовых вариантов к диалектным зонам по характерным признакам, аргументируя свои предположения. Студенты могут пользоваться

различными источниками информации о немецких диалектах, в т.ч. в интернете (в этом случае занятие проводится в компьютерном классе с доступом к интернету). Студенты маркируют тексты в соответствии с результатами своего анализа и сдают свою работу преподавателю.

4. Затем студенты представляют на форуме результаты своего анализа на немецком языке, приводят ключевые аргументы в пользу своего выбора. После этого студенты получают правильные идентификационные маркировки текстов и соотносят их со своими результатами анализа. В общей дискуссии обсуждаются итоги группового интерактивного задания.

**Критерии оценки группового интерактивного задания**  
(проверяется уровень сформированности компетенций ОПК-3, ПК-23)  
(максимум 5 баллов)

критерии	обоснование критериев	баллы
Определение принадлежности текстовых вариантов к диалектным зонам (макс. 3 баллов)	Правильное соотнесение 4-5 вариантов текста и регионального варианта языковой разновидности или диалектов. Грамотное и продуктивное использование различных информационных ресурсов при маркировке текстов.	3
	Правильное соотнесение 2-3 вариантов текста и регионального варианта языковой разновидности или диалектов. Недостаточное использование информационных ресурсов при маркировке текстов.	2
	Правильное соотнесение 1 варианта текста и регионального варианта языковой разновидности или диалекта. Недостаточное использование информационных ресурсов при маркировке текстов.	1
	Абсолютно неправильное соотнесение вариантов текста и диалектов. Отсутствие обращения к информационным ресурсам при маркировке текстов.	0
Представление результатов анализа, аргументация выбора диалектной принадлежности вариантов текста	Представление результатов логично. Аргументация выводов убедительна. Студенты владеют академическим стилем речи на иностранном языке, грамотно используют терминологию.	2
	В некоторых аспектах нарушена логика представления результатов. Аргументация выводов не во всех случаях	1

(макс. 2 балла)	<p>убедительна. Студенты владеют академическим стилем речи, но допускают некоторые стилистические ошибки. Не во всех случаях грамотно используют терминологию.</p> <p>Представление результатов нелогично. Аргументация выводов неубедительна. Студенты плохо владеют академическим стилем речи, неправильно используют терминологию.</p>	0
-----------------	---	---

## **V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **а) Основная литература:**

Скорнякова, Р.М. Лексикология современного немецкого языка : учебное пособие / Р.М. Скорнякова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 114 с. - ISBN 978-5-8353-1544-4 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232737>

Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.А. Солодилова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 133 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33640.html>

Фомина З.Е. Лексикология современного немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК / З.Е. Фомина, В.И. Чечетка. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 133 с. — 978-5-89040-522-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55005.html>

### **б) Дополнительная литература:**

Розен Е. В. Лексикология современного немецкого языка : (Материалы для самостоят. изуч. курса и семинаров). Ч. 1 : Словарный состав / Розен Евгения

Владимировна; Розен Е. В.; Твер. гос. ун-т. Каф. нем. яз. - Тверь : Тверской государственный университет, 1997. - 43 с., включ. обл. - Библиогр.: с.43. – Режим доступа: <http://texts.lib.tversu.ru/texts2/00002ucheb.pdf>

Учурова, С.А. Лексикология немецкого языка=Lexikologie der deutschen Sprache : vorlesungsskripten : конспект лекций / С.А. Учурова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина. - Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2014. - 53 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7996-1153-8 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276009>

## **VI. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины «Лексикология»**

<http://elibrary.ru/>  
[www.duden.de](http://www.duden.de)  
<http://www.owid.de/wb/neo/start.html>  
<http://www.wortwarte.de/Projekt/neu.html>  
<http://www.sprachnudel.de/>  
<http://www.vds-ev.de>  
[www.wortpatenschaft.de](http://www.wortpatenschaft.de)  
[www.bedrohte-woerter.de](http://www.bedrohte-woerter.de)  
<http://www.phraseo.de/>  
[www.lexikologie.de](http://www.lexikologie.de)  
<http://www.dw.de/dw/0,,8150,00.html>.

## **VII. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины «Лексикология»**

### **Методические указания по подготовке к семинарским занятиям**

Методические указания по подготовке к семинарским занятиям представлены в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE <http://moodle.tversu.ru/course/view.php?id=71>

Далее приводится типовой образец таких методических указаний:

#### Seminar 1

#### Stammwörter indoeuropäischer und germanischer Herkunft

1. Die indoeuropäischen Stammwörter. Ihre Anzahl. Die Epoche des Indoeuropäischen. Die onomasiologischen Bereiche der Stammwörter indoeuropäischer Herkunft. Die Etymologie der Wörter *der Hammer, das Rad, der Gast, das Feld*.
2. Die germanischen Stammwörter. Ihre Anzahl. Die Epoche des Gemeingermanischen. Die onomasiologischen Bereiche der Stammwörter germanischer Herkunft. Die Etymologie der Wörter *die Wand, das Messer, die Arbeit*.
3. Erklären Sie folgende Begriffe: *Diachronie, autochthones Wortgut, Lehngut, Etymon, Primärstamm*.

#### Literatur zum Seminar

1. Сапожникова Л.М. Лексикология современного немецкого языка. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2016. – С. 7-11 (в том числе выполнение практических заданий к теме).  
(Сапожникова Л.М. Лексикология современного немецкого языка: электронное учебное пособие. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2017.)
2. Розен Е.В. Как появляются слова? Немецкая лексика: история и современность. – М.: МАПТ, 2000. – С. 7- 22, 25- 35
3. Тест "Deutsche Lexik in etymologischer Sicht".  
<http://moodle.tversu.ru/mod/quiz/view.php?id=4689>

#### Zusätzlich:

1. König W. dtv-Atlas zur deutschen Sprache. - München: Deutscher Taschenbuchverlag, 1994. – S. 46, 52, 58, 54. (LMZ – Lehrmittelzentrum)
2. Christian Lehmann. Linguistik. Indogermania.
3. Christian Lehmann. Linguistik. Sprachliche Vorgeschichte Europas.  
<http://www.christianlehmann.eu/ling/wandel/index.html?http://www.christianlehmann.eu/ling/wandel/lehnverwandtschaft.php>

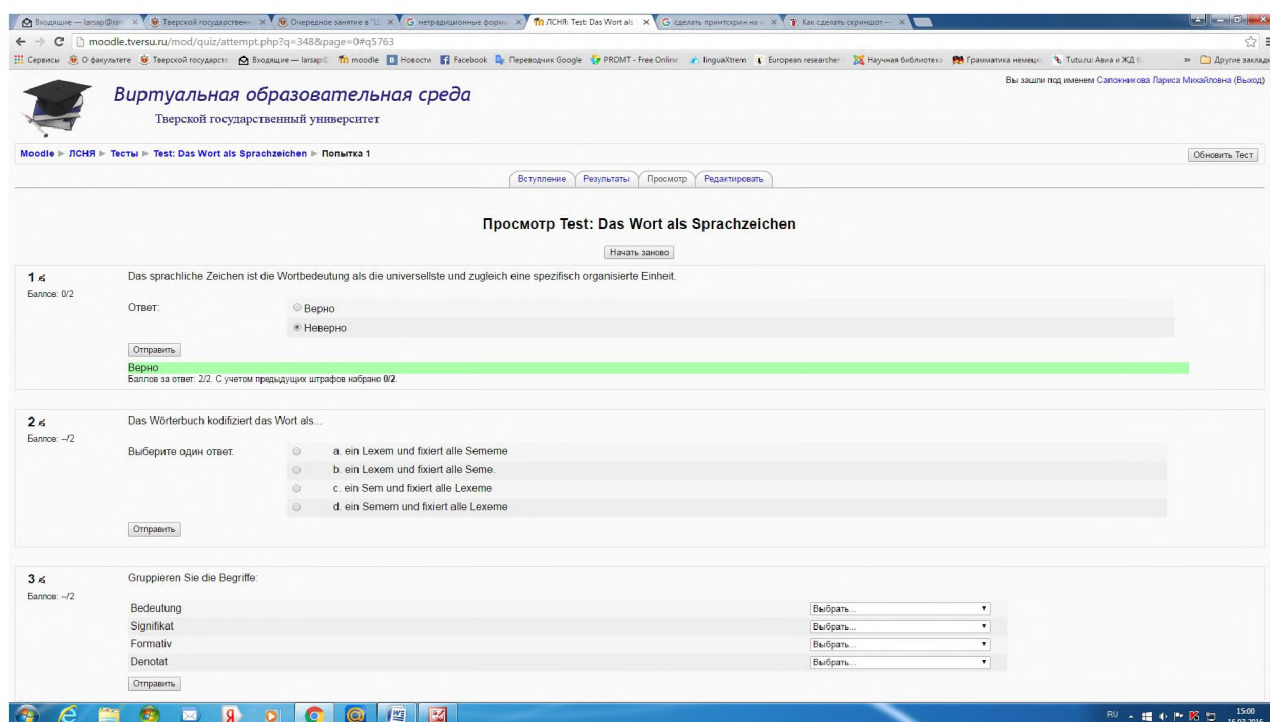
Готовясь к семинарам, студенты знакомятся с учебной и научной литературой по обсуждаемой проблеме и некоторыми новейшими публикациями российских и зарубежных лингвистов, представителей различных научных школ и направлений. Одновременно преподавателем проверяется и дополнительное знание соответствующих фактов языка (лексики, фразеологии), а также навыки работы студентов с энциклопедическими, лексикографическими и картографическими источниками.

**Тестовые задания к учебным темам на платформе MOODLE**



В качестве самостоятельной работы студентов дома и их подготовки к семинарским занятиям в рамках курса проводится обучающее тестирование в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE с возможностью интерактивной проверки результатов (на настоящий момент разработан 21 тематический тест, более 350 тестовых заданий).

## Типовой обучающий тест для самостоятельной работы в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE



### Требования к рейтинг-контролю:

В течение учебного семестра проводится рейтинг-контроль освоения материала и уровня сформированности необходимых компетенций по двум учебным модулям.

#### Модуль 1 (1-8 учебные недели):

Текущая работа студента по первому модулю складывается из посещения лекционных занятий, работы в Виртуальной образовательной среде на платформе MOODLE, а также работы на семинарах. Максимальная сумма рейтинговых баллов по первому модулю составляет 40 баллов, из них 25 баллов отводится на текущий контроль учебной работы студента (5 тематических семинаров, каждый из которых

оценивается максимально в 5 баллов) и 15 баллов на промежуточный рубежный контроль по первому учебному модулю, который проводится в форме теста.

Оценка учебной работы студента на семинаре оценивается по следующим параметрам:

- посещение семинара без активной работы /2 балла/;
- активная работа на семинаре (выступление на семинаре по ключевому вопросу, существенное дополнение, развёрнутая дефиниция ключевого понятия к курсу, активное обсуждение практических заданий + выполнение тестов по соответствующим темам в виртуальной среде MOODLE /5 баллов/;

Контроль по первому модулю проводится на 8-9-й учебной неделе в форме теста, который включает в себя тестовые задания теоретической, теоретико-практической и практической направленности. Для успешного выполнения заданий первого типа студенту необходимо освоить основные понятия и терминологию учебной дисциплины. При выполнении заданий второго типа студент должен проявить знание основной проблематики курса в рамках пройденных тем при анализе языковых явлений. Задания третьего типа предполагают систематическую работу студента на лекциях и при подготовке к семинарским занятиям. Работа с тестовым тренажёром по лексикологии современного немецкого языка в виртуальной среде MOODLE облегчают выполнение студентами рейтингового теста.

## **Модуль 2 (9 – 18 учебные недели):**

Максимальная сумма баллов по второму модулю составляет 60 баллов, из них 45 баллов отводится на текущий контроль учебной работы студента, 15 баллов (максимум) на промежуточный контроль (итоговый тест по программе всего курса).

Текущая работа студента по второму модулю складывается из следующих аспектов:

- работа на семинарах (6 семинаров, каждый из которых оценивается максимально в 5 баллов);

- выполнение групповых мини-проектов по презентации социальных языковых разновидностей немецкого языка и представление их на коллоквиуме /максимум 10 баллов/;
- выполнение группового интерактивного задания по определению диалектной принадлежности вариантов одного и того же текста /максимум 5 баллов/.

В случае отсутствия студентов на семинарских занятиях по уважительной причине им предлагается альтернативная возможность продемонстрировать свой уровень сформированности компетенций при выполнении альтернативных заданий:

- выполнение творческого задания, а именно составление собственного теста по пропущенной теме с включением в него тестовых заданий теоретической, теоретико-практической и практической направленности /тест из 15 тестовых заданий, максимум 5 баллов/;
- подготовка мини-реферата по дополнительным источникам в рамках пропущенной темы /максимум 5 баллов/.
- составление глоссария ключевых понятий к курсу и беседа с преподавателем по глоссарию /максимум 15 баллов/.

Промежуточный контроль проводится на 17-18 учебной неделе в форме итогового теста по дисциплине, который включает в себя тестовые задания теоретической, теоретико-практической и практической направленности и оценивается максимально в 15 рейтинговых баллов.

Максимальная сумма рейтинговых баллов по дисциплине - 100 баллов. Для получения зачёта по дисциплине студент должен набрать в итоге не менее 50 баллов.

### **VIII. Перечень педагогических и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Важным элементом в системе обучения по дисциплине «Лексикология» являются *лекции*, цель которых состоит в рассмотрении теоретических

вопросов дисциплины в системной и логически связанной форме с обязательным использованием презентаций и их последующим размещением в Виртуальной образовательной среде на платформе MOODLE.

Главная цель лекций по лексикологии – сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете. Лекционные занятия по дисциплине «Лексикология» ведутся на немецком языке, что способствует освоению научного стиля речи в целом и специальной терминологии в частности. Такая форма проведения лекционных занятий развивает у студентов умение понимать и конспектировать сообщение достаточно сложного содержания в режиме аудирования, т.е. развивает лингвистическую, социолингвистическую и профессиональную компетенции.

Учитывая сложность восприятия теоретического материала на иностранном языке, основной формой проведения лекционных занятий являются *традиционные лекции* с использованием презентаций. Однако фрагментарно в таких лекциях используются также элементы нетрадиционных лекций (чаще на русском языке), а именно *проблемная интерактивная лекция*, *лекция-дискуссия*, например, введение контрастивного параметра сравнения лексикологического явления в немецком и русском языках, *лекция-визуализация*, например, комментирование схем, диаграмм, рисунков, таблиц; *лекция вдвоем*, например, со студентом, выполняющим исследовательскую работу в рамках конкретной учебной темы.

Главная цель *семинарских занятий* по лексикологии немецкого языка – проверить, закрепить и углубить знания студентов по учебной теме, формировать необходимые навыки для анализа языковых явлений. Семинарские занятия проводятся на немецком языке и строятся на обсуждении узловых моментов теоретического курса и выполнении ряда специальных упражнений и заданий, активизирующих понимание сложных и проблемных теоретических и практических вопросов. У студентов формируется умение самостоятельно строить высказывания на научную проблематику и анализировать языковые явления с использованием научной терминологии и

приобретенных знаний в области теоретических основ учения о слове как классического направления, так и современных научных школ, и направлений в области общей и частной лексикологии. Свободные беседы преподавателя со студентами помогают сформировать умение будущего лингвиста и преподавателя составить своё мнение по проблеме и аргументировано отстаивать его на иностранном языке.

Таким образом, в учебном процессе используются следующие основные виды формирования необходимых умений и навыков в рамках аудиторных занятий:

- лекционные занятия по проблематике курса на немецком языке с элементами обсуждения узловых моментов в форме пленарной дискуссии
- выступления студентов на семинарских занятиях с подготовленными сообщениями по тематике курса;
- ведение неподготовленной дискуссии по пройденной тематике на семинарских занятиях;
- дефинирование ключевых терминологических понятий и обсуждение их трактовки в рамках различных научных школ и направлений;
- выполнение подготовленных / неподготовленных заданий в аудитории с обсуждением теоретических вопросов и анализом обсуждаемых языковых явлений;
- обсуждение предъявляемых информационных наглядно-образных учебных материалов (таблиц, схем, диаграмм) по тематике учебного курса;
- выполнение рейтинговых / итоговых контрольных тестовых заданий на лекционных и семинарских занятиях.

Самостоятельная работа студентов в рамках данной дисциплины включает в себя:

- знакомство с учебной, общелингвистической и специальной литературой по проблематике курса;

- работа с рекомендуемыми научными, учебными и интерактивными ресурсами в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE, в т.ч. тематическими подкастами, аудио- и видеофайлами;
- работа с энциклопедическими и лексикографическими источниками в интернете и в Центре учебной литературы на иностранных языках факультета ИЯ и МК;
- выполнение практических заданий на анализ лексикологических явлений в современном немецком языке по авторскому учебному пособию «Лексикология современного немецкого языка»;
- составление глоссария развёрнутых дефиниций ключевых понятий к курсу;
- еженедельная работа с обучающими тестовыми материалами в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE;
- составление своих тестовых тематических заданий для других студентов;
- подготовка тетради с конспектами-рефератами дополнительных источников по программе курса;
- подготовка тематического коллективного проекта;
- подготовка реферативного сообщения для выступления на итоговой миниконференции, коллоквиуме на немецком языке.

На 3 курсе ряд студентов пишет курсовую, а затем и выпускную квалификационную работу бакалавра по проблематике курса «Лексикология». По желанию курсовая и выпускная квалификационная работы могут выполняться на немецком языке.

В качестве информационных технологий в учебном процессе используются мультимедийные средства, размещенные в Виртуальной образовательной среде ТвГУ на платформе MOODLE <http://moodle.tversu.ru/course/view.php?id=71>

- презентации ко всем учебным темам лекционного курса «Лексикология (немецкий язык)»

- программа каждой учебной темы и задания к семинарским занятиям
- тестовые задания к учебным темам на платформе MOODLE
- тематические подкасты
- ссылки на тематические Интернет-ресурсы
- ссылки на электронные корпуса

## **IX. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Учебная аудитория № 204 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Учебная доска	
Учебная аудитория № 203 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Интерактивная доска, экран, проектор, ноутбук	Google Chrome – бесплатно Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. MS Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017
Учебная аудитория № 306 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Учебная доска	
Компьютерный класс. Кабинет информатики и компьютерных технологий обучения № 405 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	11 компьютеров, учебная доска	ABBYY Lingvo x5 - Акт предоставления прав № Us000311 от 25.09.2012 Adobe Reader XI – бесплатно Google Chrome – бесплатно Microsoft Office профессиональный плюс 2013 - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 WinDjView 2.0.2 – бесплатно Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. VLC media player – бесплатно OpenOffice - бесплатно
Компьютерный класс. Кабинет	13 компьютеров, DVD, акустическая система,	ABBYY Lingvo x5 - Акт предоставления прав № Us000311 от

новых образовательных технологий обучения ИЯ № 407 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	аудиодека, учебная доска, усилитель	25.09.2012 Adobe Reader XI – бесплатно Google Chrome – бесплатно Microsoft Office профессиональный плюс 2013 - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 WinDjView 2.0.2 – бесплатно Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. VLC media player – бесплатно Диалог Nibelung - Товарная накладная Tr005037 от 02.02.2016
Кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках № 205 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Научная, учебная, методическая литература	

**Х. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины (или модуля)**

<b>№п.п.</b>	<b>Обновленный раздел рабочей программы дисциплины</b>	<b>Описание внесенных изменений</b>	<b>Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения</b>
1.	РПД	Обновление макета РПД	21.06.2017, протокол № 10
2.	IV	Актуализация ФОСов по дисциплине	21.06.2017, протокол № 10
3.	V	Актуализация списка литературы	21.06.2017, протокол № 10
4.	Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	Актуализация списка МТО и ПО	Совет факультета ИЯ и МК от 5.09.2017